

**Kaufmann & Winter**

Holzbearbeitungstechnik GmbH  
Carl-Eschebach-Straße 1

01454 Radeberg



Telefon: 03528 - 445 924

E-Mail: [info@kaufmann-winter.de](mailto:info@kaufmann-winter.de)

Fax: 03528 - 445 925

Internet: [www.kaufmann-winter.de](http://www.kaufmann-winter.de)

# MEINE NEUE F 45.

MEINE NEUE ALTENDORF.



**ALTENDORF**<sup>®</sup>

# WER DIE FORMATKREISSÄGE ERFUNDEN HAT, DARF SIE AUCH NEU DEFINIEREN.

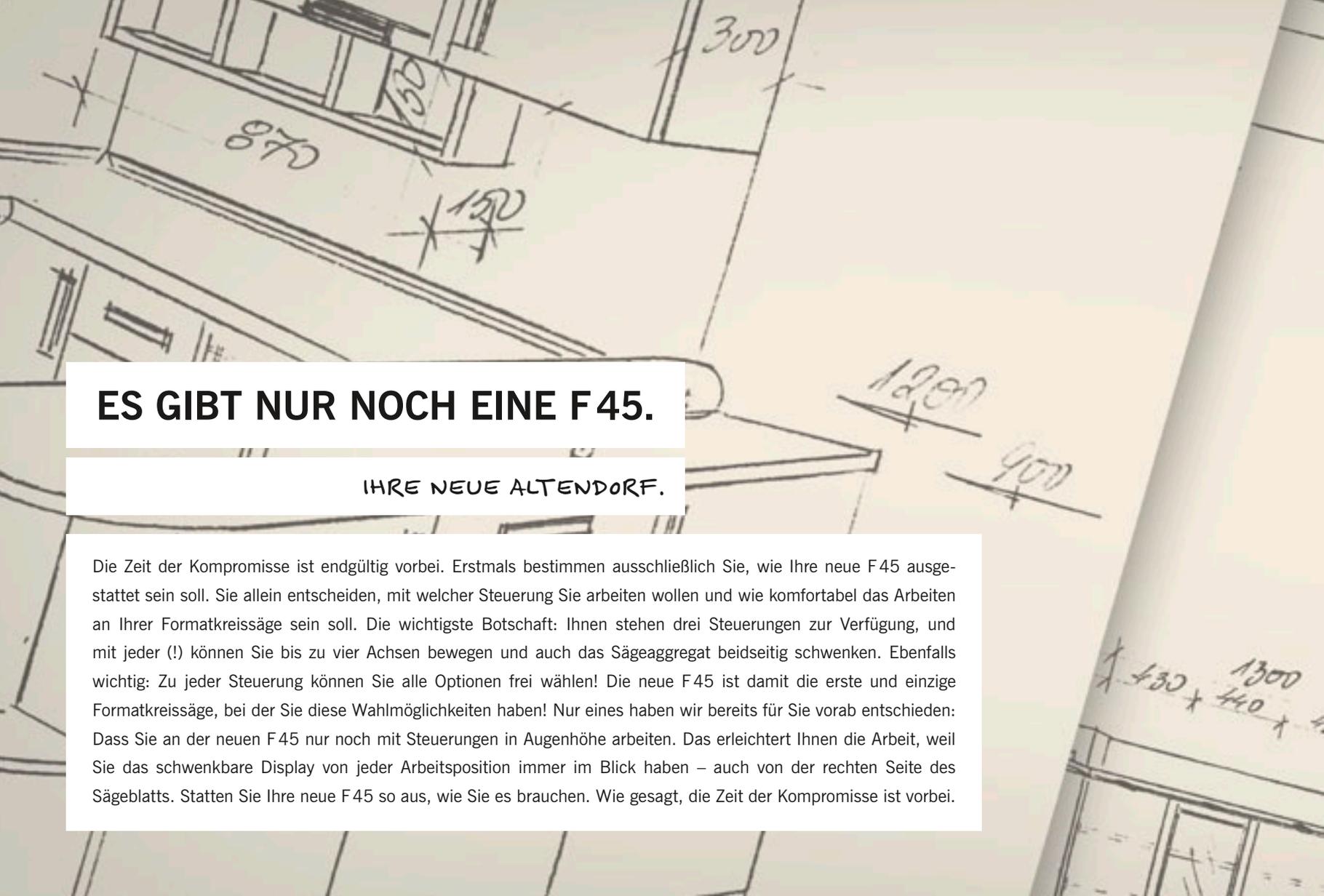
IHRE NEUE ALTENDORF.

Wilhelm Altendorfs Verdienst war es, dass er 1906 die Formatkreissäge erfand. Damit war es Tischlern erstmals möglich, einen geraden Besäumschnitt an einer Holzbohle durchzuführen – die Voraussetzung für den 90°-Winkelschnitt. Seitdem profitieren Holzbearbeiter weltweit von dieser bahnbrechenden Erfindung. Mehr als 150 000 Altendorf sind bislang weltweit verkauft worden. Und seitdem steht der Name Altendorf als Synonym für die Maschinengattung „Formatkreissäge“. Mit der neuen Generation definieren wir die Altendorf F45 wieder einmal neu: neues Design, neueste Technik, neuer Komfort und ungeschlagene Präzision. Genießen Sie Ihre neue Altendorf!





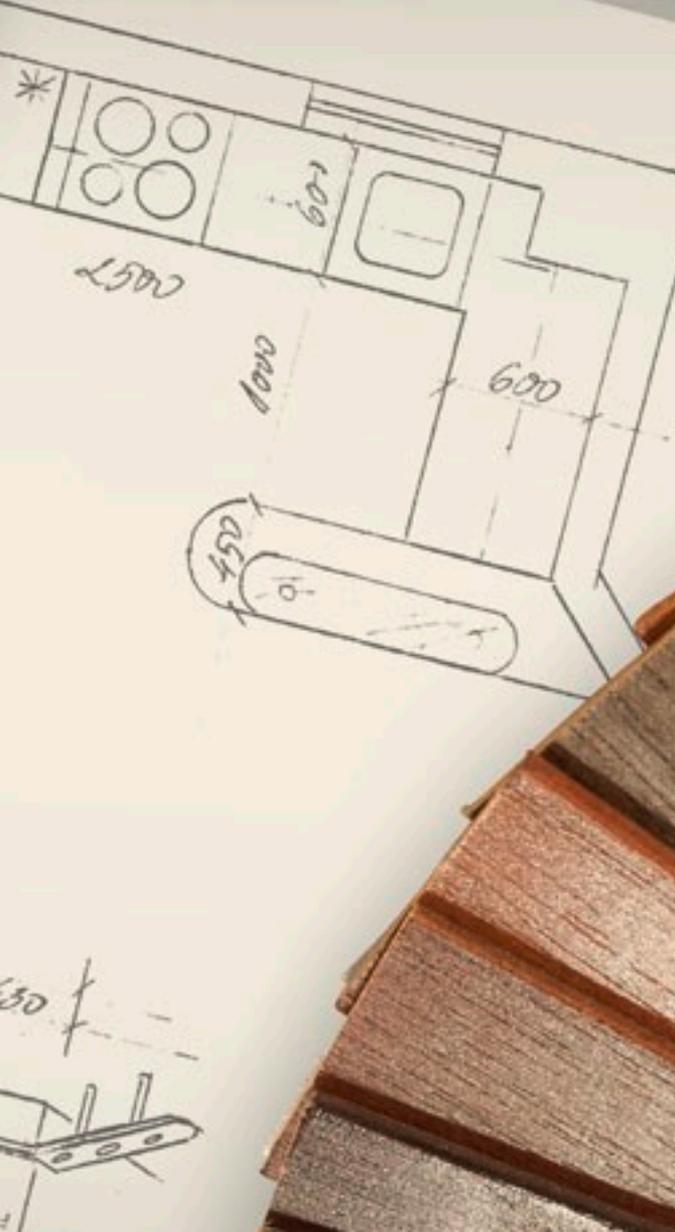
ALTENDORF  
ESTD 1877



## ES GIBT NUR NOCH EINE F 45.

IHRE NEUE ALTENDORF.

Die Zeit der Kompromisse ist endgültig vorbei. Erstmals bestimmen ausschließlich Sie, wie Ihre neue F 45 ausgestattet sein soll. Sie allein entscheiden, mit welcher Steuerung Sie arbeiten wollen und wie komfortabel das Arbeiten an Ihrer Formatkreissäge sein soll. Die wichtigste Botschaft: Ihnen stehen drei Steuerungen zur Verfügung, und mit jeder (!) können Sie bis zu vier Achsen bewegen und auch das Sägeaggregat beidseitig schwenken. Ebenfalls wichtig: Zu jeder Steuerung können Sie alle Optionen frei wählen! Die neue F 45 ist damit die erste und einzige Formatkreissäge, bei der Sie diese Wahlmöglichkeiten haben! Nur eines haben wir bereits für Sie vorab entschieden: Dass Sie an der neuen F 45 nur noch mit Steuerungen in Augenhöhe arbeiten. Das erleichtert Ihnen die Arbeit, weil Sie das schwenkbare Display von jeder Arbeitsposition immer im Blick haben – auch von der rechten Seite des Sägeblatts. Statten Sie Ihre neue F 45 so aus, wie Sie es brauchen. Wie gesagt, die Zeit der Kompromisse ist vorbei.



IHRE NEUE F 45.

0405



WÄHLEN SIE IHRE STEUERUNG



ODER



ODER



F45 ProDrive

F45 EvoDrive

F45 ElmoDrive

WÄHLEN SIE IHRE SONDERAUSSTATTUNG



# BEREITEN SIE SICH AUF EINE WICHTIGE ENTSCHEIDUNG VOR.

AUF IHRE NEUE ALTENDORF.

Die neue F45 ist ein Meisterstück in Technik und Design. Der von Grund auf neu konstruierte Maschinenständer übertrifft alle bisherigen Werte in den Punkten Verwindungssteifigkeit und Vibrationsarmut. Die glatte Front und die Fußfreiheit am Boden lassen Sie näher an der Maschine und am Werkstück stehen. Der konstruktiv angepasste, legendär leichtgängige Doppelrollwagen ist nach wie vor das Maß aller Dinge, wenn es um Präzisionschnitte und Wartungsfreiheit geht. Hinzu kommt die Steuerung in Augenhöhe, mit der Sie die Höhe und Schwenkung des Sägeblatts plus, je nach Wahl des Steuerungspakets, die Drehzahl und weitere Funktionen aufrufen. Das neue, klare Industriedesign markiert die Ausnahmestellung der Marke Altendorf: Hier trifft charaktervolles Design auf zeitlose Ästhetik. Das Einzige, was Sie jetzt noch entscheiden müssen, ist die Frage: Welche Steuerung darf es denn sein?





Ihre neue Altendorf ist bereits solide ausgestattet:

0607

---

#### GRUNDAUSSTATTUNG

---

- ▶ Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung 0–46° für das Hauptsägeblatt mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregats

---

  - ▶ Steuerung in Augenhöhe, schwenkbar

---

  - ▶ Doppelrollwagen, Wagenlänge 3 000 mm

---

  - ▶ Parallelanschlag, manuelle Verstellung, einstellbar über Maßkala, inkl. manueller Feineinstellung, Schnittbreite 1000 mm

---

  - ▶ Winkelanschlag mit fester 90°-Position, manuell einstellbar über Maßkala bis 3 200 mm

---

  - ▶ Sägeblattüberstand max. 150 mm, max. Sägeblattdurchmesser 450 mm

---

  - ▶ Antriebsleistung 4 kW (5,5 PS) mit einer Drehzahl (4 000 U/min)

---

  - ▶ Werkzeugspannsystem AKE für das Hauptsägeblatt
- 

**Jetzt entscheiden Sie, welche Steuerung am besten zu Ihrer Altendorf passt.**



# F 45 ProDrive: STEUERN SIE VON BEGINN AN BIS ZU VIER ACHSEN UND MEHR.

IHRE NEUE ALTENDORF.

Die F 45 ProDrive gewährleistet maximalen Bedienkomfort, da Sie alle Bedienelemente in Augenhöhe im Blick haben. Sie beinhaltet bereits Funktionen wie das Steuern von bis zu vier Achsen: Höhe und Schwenkung (auch beidseitig  $\pm 46^\circ$ )\* des Sägeaggregats sowie des elektromotorischen Parallel-\* und Winkelanschlags\*. Die F 45 ProDrive übernimmt ebenso die automatische Maßkorrektur am Parallelanschlag\* bei Schwenkung des Sägeaggregats. Darüber hinaus steuern Sie die Vakuumspannung\* im Doppelrollwagen, mit der Sie großformatige Werkstücke fixieren. Und wer häufig wiederholbare Schnitte ausführen muss, wird sich über die 99 Schnittprogramme freuen, die in der F 45 ProDrive zu hinterlegen sind.

*\*Bei entsprechender Ausstattungsoption*





## F 45 EvoDrive: EINGEBAUTE ARBEITSERLEICHTERUNG.

IHRE NEUE ALTENDORF.

Die neue F 45 EvoDrive besitzt einen 7"-Touchscreen mit Tastatur zur Eingabe numerischer Maßangaben. Damit lassen sich bis zu vier Achsen steuern; auch die beidseitige Schwenkung ( $\pm 46^\circ$ )\* des Sägeblatts ist möglich. Der Unterschied zur F 45 ProDrive ist die bereits integrierte Anwendungstechnik. So definiert die F 45 EvoDrive nach Eingabe der Materialstärke das Spitz- und Stumpfmaß automatisch. Freuen Sie sich auf die Zusatzfunktionen Nuten, Kettenmaß und Winkelschnitt, die Ihr Arbeiten deutlich erleichtern. Genauso wie die Funktion Schifterschnitt und die Werkzeugverwaltung. Mit der F 45 EvoDrive können Sie zudem über die Tastatur 999 schnell abrufbare Programme hinterlegen. Hier ist Ihre Arbeitserleichterung vorprogrammiert und eingebaut!

*\*Bei entsprechender Ausstattungsoption*





## F 45 ElmoDrive: DAS NONPLUSULTRA DER STEUERUNGSTECHNIK.

IHRE NEUE ALTENDORF.

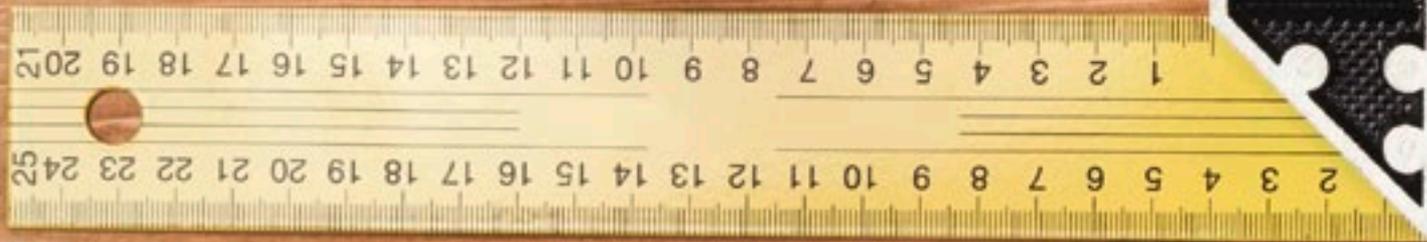
In der F 45 ElmoDrive steckt die modernste und umfassendste Steuerungstechnik für Formatkreissägen. In Augenhöhe angebracht, vereint sie höchsten Bedienkomfort und Übersichtlichkeit mit praxisnaher und ergonomischer Anwendung. Sehr einfach und übersichtlich sind die Funktionen Taschenrechner, Geometrische Formen, Schifterschnitt und Werkzeugverwaltung auf dem 12" großen Touchscreen abrufbar. Selbstverständlich können Sie mit der F 45 ElmoDrive alle Achsen elektromotorisch verfahren. Auch die beidseitige Schwenkung (+/- 46°)\* des Sägeaggregats ist möglich. Im unteren Teil des Bildschirms können Sie regelmäßig benötigte Funktionen ablegen (Desktop-Funktion), was das Arbeiten noch effizienter gestaltet. Die F 45 ElmoDrive ist die einzige Steuerung, bei der die Anbindung einer Zuschnittoptimierung möglich ist. Alles zusammen genommen haben Sie mit der F 45 ElmoDrive das Nonplusultra der Steuerungstechnik zur Hand. Tagtäglich.

*\*Bei entsprechender Ausstattungsoption*



**GUTER RAT MUSS NICHT  
TEUER SEIN.**

**IHRE F45 AUSSTATTUNGSPAKETE.**





Es gab immer schon unzählige Ausstattungsvarianten, um eine Altendorf zu Ihrer ganz speziellen zu machen. Die drei neuen Steuerungen erweitern Ihre Möglichkeiten nochmals enorm. Denn zu jeder Steuerung können Sie jede Option wählen, die Altendorf im Angebot hat. Die Vielfalt ist für Altendorf Kunden erfreulich, weil sie auch die Flexibilität in der Anwendung erhöht. Um Ihnen die Entscheidungsfindung zu erleichtern, haben wir bereits vier Ausstattungen zu Paketen zusammengefasst: Damit erhalten Sie die Vorschläge Ihrer Kollegen aus aller Welt, die Sie natürlich gern auch noch individuell auf Ihre Anforderungen zuschneiden können.

A man with glasses and a mustache, wearing a dark jacket, is leaning over a workbench in a workshop. He is looking intently at a large sheet of paper, likely a blueprint or technical drawing, which is spread out on the workbench. His hands are resting on the paper. The background is slightly blurred, showing various workshop equipment and materials. The lighting is warm and focused on the man and his work.

**VON ANFANG AN  
FLEXIBEL BLEIBEN.**

IHR F45 PAKET 1.



Sie können zwischen drei Steuerungen wählen. Mehr auf den Seiten 8–13.



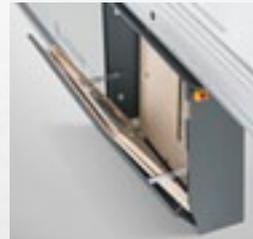
Winkel-Gehrungsanschlag



Parallelanschlag DIGIT X



Vordere Auflagerrolle



Toolbox

# VON ANFANG AN FLEXIBEL BLEIBEN.

## IHR F 45 PAKET 1.

Diese F45 ist über den Standard hinaus mit mehr Komfort ausgestattet. Da alle F45 Steuerungen in Augenhöhe angebracht sind, können Sie alle Werte während des Sägevorgangs erkennen. Komfortables und flexibles Arbeiten ermöglicht der **Winkel-Gehrungsanschlag** mit integriertem Längenausgleich. Damit können Sie Winkel und Gehrungen in einer Funktion präzise schneiden, der Längenausgleich erfolgt im selben Arbeitsschritt. Die **Digitalanzeige (DIGIT X)** garantiert die schnelle und genaue Einstellung des Parallelanschlags. Zur Sicherheit wird bei geschwenktem Sägeblatt das korrigierte Maß für den Anschlag digital auf dem Steuerungsbildschirm angezeigt. Zur Bearbeitung längerer Werkstücke eignet sich die **vordere Auflagerolle** auf der rechten Seite. Die praktische **Toolbox** ist ein aufklappbares Gehäuse, in dem bis zu sechs Werkzeugträger (Sägeblattdurchmesser max. 550 mm) griffbereit aufbewahrt werden können.



## AUSSTATTUNGSPAKET 1

Winkel-Gehrungsanschlag (WGA) mit Längenausgleich

Parallelanschlag, manuelle Verstellung mit Digitalanzeige (DIGIT X), Schnittbreite 1000 mm

Toolbox, max. sechs Werkzeuge bis 550 mm inkl. Spaltkeil

Vordere Auflagerolle, Parkposition unter dem Doppelrollwagen

## GRUNDAUSSTATTUNG

Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung 0–46° für das Hauptsägeblatt mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregats

Steuerung in Augenhöhe, schwenkbar

Doppelrollwagen, Wagenlänge 3000 mm

Parallelanschlag, manuelle Verstellung, einstellbar über Maßskala, inkl. manueller Feineinstellung, Schnittbreite 1000 mm\*

Winkelanschlag mit fester 90°-Position, manuell einstellbar über Maßskala bis 3200 mm\*

Sägeblattüberstand max. 150 mm, max. Sägeblattdurchmesser 450 mm

Antriebsleistung 4 kW (5,5 PS) mit einer Drehzahl (4000 U/min)

Werkzeugspannsystem AKE für das Hauptsägeblatt

\* ersetzt durch Paketausstattung

A man with safety glasses and a grey polo shirt is focused on his work at a machine in a factory. The background is blurred, showing industrial equipment and yellow safety barriers. The lighting is warm and focused on the worker.

**PRÄZISION UND  
SICHERHEIT IM PAKET.**

IHR F 45 PAKET 2.



Sie können zwischen drei Steuerungen wählen. Mehr auf den Seiten 8–13.



Antriebsleistung 5,5 kW  
(7,5 PS) mit drei Drehzahlen



Winkel-Gehrungsanschlag  
mit DIGIT L



CNC-Parallelanschlag



Vorlagenhalter

# PRÄZISION UND SICHERHEIT IM PAKET.

IHR F 45 PAKET 2.

Wachsende Kundenansprüche erfordern auch eine bessere Maschinenausstattung, um die Verarbeitungsqualität zu erhöhen. Dieses Ausstattungspaket zielt auf Präzision und Sicherheit ab. Der durchzugsstarke **5,5 kW (7,5 PS) Motor** verfügt über drei Drehzahlen (3/4/5 000 U/min), die schnell manuell verstellt sind. Der **Winkel-Gehrungsanschlag mit Digitalanzeige (DIGIT L)** und integriertem Längenausgleich erlaubt das 1/10 mm genaue Einstellen des Längenmaßes. Kein Problem Dank der Feineinstellung! Auf der gegenüberliegenden Seite des Sägeblatts sorgt der **CNC-Parallelanschlag** für Präzision. Bei geschwenktem Sägeblatt wird die Maßkorrektur für den Parallelanschlag automatisch umgesetzt. Praktisch ist der **Vorlagenhalter** an der Bildschirmsteuerung, auf dem Sie Ihre Arbeitsunterlagen befestigen können, um sie permanent im Blick zu haben.



## AUSSTATTUNGSPAKET 2

Antriebsleistung 5,5kW (7,5PS) mit drei Drehzahlen 3/4/5000 U/min, manuell verstellbar

Winkel-Gehrungsanschlag (WGA) mit Längenausgleich und DIGIT L

CNC-Parallelanschlag, Schnittbreite 1000 mm

Vorlagenhalter

## GRUNDAUSSTATTUNG

Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung 0–46° für das Hauptsägeblatt mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregats

Steuerung in Augenhöhe, schwenkbar

Doppelrollwagen, Wagenlänge 3000 mm

Parallelanschlag, manuelle Verstellung, einstellbar über Maßskala, inkl. manueller Feineinstellung, Schnittbreite 1000 mm\*

Winkelanschlag mit fester 90°-Position, manuell einstellbar über Maßskala bis 3200 mm\*

Sägeblattüberstand max. 150 mm, max. Sägeblattdurchmesser 450 mm

Antriebsleistung 4 kW (5,5PS) mit einer Drehzahl (4000 U/min)\*

Werkzeugspannsystem AKE für das Hauptsägeblatt

\* ersetzt durch Paketausstattung

A man with short dark hair and glasses is focused on his work. He is wearing a white long-sleeved shirt and a black vest. He is leaning over a large, light-colored machine, possibly a lathe or a similar industrial tool, and appears to be adjusting or working on a component. The background is blurred, showing what looks like a workshop or factory setting with other people in white shirts.

**KOMFORTABEL ARBEITEN  
UND ZEIT GEWINNEN.**

IHR F45 PAKET 3.



Sie können zwischen drei Steuerungen wählen. Mehr auf den Seiten 8–13.



Antriebsleistung 5,5 kW  
(7,5 PS) VARIO



Parallelogramm-  
Querschlitten (PQS)



CNC-Parallelanschlag



Vorlagenhalter

# KOMFORTABEL ARBEITEN UND ZEIT GEWINNEN.

IHR F45 PAKET 3.

Zeit ist mehr denn je bares Geld wert. Dieser Erkenntnis folgend, haben wir die F45 mit diesem Ausstattungsvorschlag zum Zeitarbeiter ausgerüstet. Komfortabel ist der **Vorlagenhalter** an der Steuerung in Augenhöhe. Sie haben Ihre Aufträge immer in Reichweite. Mit der **stufenlosen Drehzahlregelung VARIO** (2000–6000 U/min) können Sie die Drehzahl perfekt auf das Material abstimmen und Einrichtungszeit sparen. Nebenbei erhöhen Sie die Standzeiten ihrer Sägeblätter enorm. Der **Parallelogramm-Querschlitten (PQS)** erleichtert die Auflage großer Werkstücke und garantiert höchste Präzision bei allen Winkelschnitten. Die absolute Wiederholgenauigkeit vermeidet Fehlschnitte. Auf der rechten Seite des Sägeblatts verfährt der **CNC-Parallelanschlag** sekundenschnell, nachdem Sie die Werte in die Bildschirmsteuerung eingegeben haben. Insgesamt springen für Sie pro Tag 25% Zeitersparnis heraus, die Sie gewinnbringend einsetzen können.



### AUSSTATTUNGSPAKET 3

Antriebsleistung 5,5kW (7,5PS) mit VARIO (stufenlose Drehzahlregelung, 2000–6000 U/min)

Parallelogramm-Querschlitzen (PQS) mit digitaler Winkelanzeige, Ablängen bis 3 500 mm

CNC-Parallelanschlag, Schnittbreite 1000 mm

Vorlagenhalter

### GRUNDAUSSTATTUNG

Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung 0–46° für das Hauptsägeblatt mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregats

Steuerung in Augenhöhe, schwenkbar

Doppelrollwagen, Wagenlänge 3000 mm

Parallelanschlag, manuelle Verstellung, einstellbar über Maßskala, inkl. manueller Feineinstellung, Schnittbreite 1000 mm \*

Winkelanschlag mit fester 90°-Position, manuell einstellbar über Maßskala bis 3 200 mm \*

Sägeblattüberstand max. 150 mm, max. Sägeblattdurchmesser 450 mm

Antriebsleistung 4 kW (5,5PS) mit einer Drehzahl (4 000 U/min) \*

Werkzeugspannsystem AKE für das Hauptsägeblatt

\* ersetzt durch Paketausstattung

A man with short brown hair, wearing a dark grey zip-up jacket, is leaning over a table in a workshop. He is looking intently at a large, circular, metallic object in the foreground. The background is blurred, showing a window and some equipment. The lighting is bright and natural, suggesting an indoor setting with large windows.

**FREUDE AM VERFAHREN.**

IHR F45 PAKET 4.



Sie können zwischen drei Steuerungen wählen. Mehr auf den Seiten 8–13.



Antriebsleistung  
5,5 kW (7,5 PS) VARIO



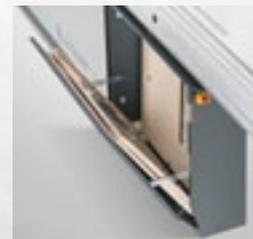
CNC-Winkelanschlag  
DUO 90



CNC-Parallelanschlag



Vorlagenhalter

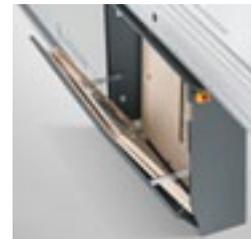


Toolbox

# FREUDE AM VERFAHREN.

## IHR F45 PAKET 4.

Altendorf Entwickler haben seit 1906, als Wilhelm Altendorf die erste Formatkreissäge der Welt konstruierte, diese Maschine stetig weiterentwickelt. Dieses F45 Paket enthält die wichtigsten Merkmale, die eine Formatkreissäge heute in Sachen Komfort, Präzision und Sicherheit bieten kann. Den größten Nutzen haben Sie bei diesem Paket, wenn Sie sich für die F45 ElmoDrive entscheiden. Dann genießen Sie die Steuerung per 12"-Touchscreen: die Höhen- und Schwenkverstellung des Sägeaggregats inklusive der beidseitigen Schwenkung. Stimmen Sie die Drehzahl perfekt auf das Material ab und sparen Sie Einrichtungszeit mit dem stufenlosen **VARIO Antrieb** (2 000–6 000 U/min). Verfahren Sie auch den **CNC-Parallelanschlag** und die Klappen am **CNC-Winkelanschlag DUO 90**. Auf dem **Vorlagenhalter** haben Sie Ihre Aufträge im Blick, in der praktischen **Toolbox** legen Sie bis zu sechs Werkzeuge ab. Gönnen Sie sich die Freude und den Komfort der Altendorf Verfahrtechnik!



## AUSSTATTUNGSPAKET 4

Antriebsleistung 5,5 kW (7,5 PS) mit VARIO (stufenlose Drehzahlregelung, 2000–6000 U/min)

CNC-Winkelanschlag DUO 90

CNC-Parallelanschlag, Schnittbreite 1000 mm

Toolbox

Vorlagenhalter

## GRUNDAUSSTATTUNG

Elektromotorische Höhen- und Schwenkverstellung 0–46° für das Hauptsägeblatt mit automatischer Korrektur der Schnitthöhe bei Schwenkung des Sägeaggregats

Steuerung in Augenhöhe, schwenkbar

Doppelrollwagen, Wagenlänge 3000 mm

Parallelanschlag, manuelle Verstellung, einstellbar über Maßskala, inkl. manueller Feineinstellung, Schnittbreite 1000 mm \*

Winkelanschlag mit fester 90°-Position, manuell einstellbar über Maßskala bis 3200 mm \*

Sägeblattüberstand max. 150 mm, max. Sägeblattdurchmesser 450 mm

Antriebsleistung 4 kW (5,5 PS) mit einer Drehzahl (4000 U/min) \*

Werkzeugspannsystem AKE für das Hauptsägeblatt

\* ersetzt durch Paketausstattung

## WER MEHR WILL, SOLL SICH AUCH BESSER AUSSTATTEN KÖNNEN.

IHRE OPTIONEN FÜR IHRE F 45.

Der Prospekt „Optionen, Ausstattung, Preise“ präsentiert detailliert alle Optionen, die Ihnen das Arbeiten erleichtern, weil sie Ihre F 45 komfortabel ergänzen. Viele Altendorf Sonderausstattungen führen ganz nebenbei zu nicht unerheblichen Zeitersparnissen von bis zu 25%. Diese und weitere Vorteile sind im Prospekt genau beschrieben. Und die Preise haben Sie dabei auch gleich im Blick. **Das sind alle Informationen, die Sie brauchen!**



## ALTENDORF ONLINE: GLEICH GUT AUF PC, TABLET ODER SMARTPHONE.

IHRE STÄNDIGE VERBINDUNG ZU IHRER F 45.

Der **aktuelle Altendorf Webauftritt** funktioniert sowohl auf dem PC als auch auf dem Tablet oder auf einem Smartphone gleichermaßen gut: Maschinendarstellungen und Texte werden optimal auf die jeweilige Oberfläche angepasst. Entdecken Sie Ihre F 45, egal, wo Sie sich aufhalten. Und natürlich alle anderen Altendorf Maschinen und Angebote: Schulungen, Garantieleistungen, Wartungs- und andere Serviceleistungen. **Bleiben Sie ständig in Verbindung!**



# DIE SCHULE DES SÄGENS: FÜR PROFIS UND SOLCHE, DIE ES WERDEN WOLLEN.

BESSER ABSCHNEIDEN AUF IHRER F45.

Bis zu 2000 Anwender und Handelsexperten kommen jährlich in das Altendorf Schulungscenter, um sich auf den neuesten Stand der Technik bringen zu lassen. Das Altendorf Schulungsprogramm umfasst sowohl Technik- als auch Anwendungsschulungen. Wir freuen uns, wenn Sie auf Ihrer F45 nach einer Schulung besser abschneiden! Wir empfehlen, sich frühzeitig einen Platz zu sichern:

[www.altendorf.com/schuledessaegens](http://www.altendorf.com/schuledessaegens)



Alle abgebildeten Maschinen in CE-Ausführung.  
Maschinenabbildungen zeigen teilweise  
Ausstattungsdetails, die nicht in der Grund-  
ausstattung enthalten sind.

Technische Änderungen vorbehalten.

© ALTENDORF® 2015

Bestell-Nummer K 9690.0601. 04/2015



**FÜR FREUNDE DES HAUSES:  
DER ALTENDORF TREFF.**

DIE HEIMAT IHRER SÄGE.



Die Altendorf Formatkreissäge ist das Vorbild – seit Wilhelm Altendorf im Jahr 1906 die erste Säge dieser Art entwickelte und konstruierte. Seitdem hat sie ihren Siegeszug um die Welt angetreten und mehr als 150 000 begeisterte Anhänger gefunden. Zum 100. Geburtstag entstand das Altendorf Schulungcenter, in dem einige der ersten Formatkreissägen zu bewundern sind, aber auch und vor allem die aktuellen Modelle. Hier treffen sich jährlich mehrere tausend Freunde der Marke Altendorf zu Vorführungen und Schulungen. Denn die Technik entwickelt sich kontinuierlich weiter. Wenn Sie also mal in der Nähe sind oder meinen, Ihre Mitarbeiter könnten ihr Wissen auffrischen: Herzlich willkommen in der Schule des Sägens!

**Kaufmann & Winter**

Holzbearbeitungstechnik GmbH

Carl-Eschebach-Straße 1

01454 Radeberg



---

Telefon: 03528 - 445 924

E-Mail: [info@kaufmann-winter.de](mailto:info@kaufmann-winter.de)

Fax: 03528 - 445 925

Internet: [www.kaufmann-winter.de](http://www.kaufmann-winter.de)

**Wilhelm Altendorf GmbH & Co. KG Maschinenbau** · Wettinerallee 43/45 · 32429 Minden · Germany

Phone +49 571 9550-0 · Fax +49 571 9550-111 · [info@altendorf.de](mailto:info@altendorf.de) · [www.altendorf.com](http://www.altendorf.com)